



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 12. Oktober 2016
(OR. en)

7621/16
ADD 13

Interinstitutionelles Dossier:
2016/0091 (NLE)

WTO 84
SERVICES 9
COLAC 23

GESETZGEBUNGSAKTE UND ANDERE RECHTSINSTRUMENTE

Betr.: Beitrittsprotokoll zum Handelsübereinkommen zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits sowie Kolumbien und Peru andererseits betreffend den Beitritt Ecuadors

„ABSCHNITT D

ECUADOR

UNTERABSCHNITT 1

ZENTRALE REGIERUNGSSTELLEN

Titel VI dieses Übereinkommens gilt für die in diesem Unterabschnitt genannten zentralen Regierungsstellen bei der Beschaffung der nachfolgend aufgeführten Waren, Dienstleistungen und Bauleistungen, wenn der Auftragswert nach Artikel 173 Absätze 6 bis 8 dieses Übereinkommens auf mindestens folgende Schwellenwerte geschätzt wurde:

Waren:

Schwellenwert: 260 000 Sonderziehungsrechte (im Folgenden „SZR“) für einen Zeitraum von fünf Jahren nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens, danach 130 000 SZR

Dienstleistungen:

Schwellenwert: 260 000 SZR für einen Zeitraum von fünf Jahren nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens, danach 130 000 SZR

Bauleistungen:

Schwellenwert: 6 000 000 SZR für einen Zeitraum von fünf Jahren nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens, danach 5 000 000 SZR

Beschaffungsstellen:

ZENTRALREGIERUNG

1. Presidencia de la República
2. Vicepresidencia de la República

NATIONALE BEHÖRDEN

1. Secretaría Nacional de la Administración Pública
2. Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo (SENPLADES)
3. Secretaría Nacional de Comunicación
4. Secretaría de Gestión de Riesgos (SNGR)
5. Secretaría de Educación Superior Ciencia, Tecnología e Innovación
6. Secretaría del Agua

7. Secretaría de Inteligencia
8. Secretaría General de la Presidencia
9. Secretaría Nacional de Gestión de la Política

KOORDINIERENDE MINISTERIEN

1. Ministerio de Coordinación de Desarrollo Social
2. Ministerio de Coordinación de Patrimonio
3. Ministerio de Coordinación de los Sectores Estratégicos
4. Ministerio de Coordinación de la Política y Gob. Autónomos Descentralizados
5. Ministerio de Coordinación de la Política Económica
6. Ministerio de Coordinación de Seguridad
7. Ministerio de Coordinación de la Producción, Empleo y Competitividad
8. Ministerio de Coordinación de Conocimiento y Talento Humano

FACHMINISTERIEN¹

1. Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca

2. Ministerio del Ambiente
3. Ministerio de Cultura y Patrimonio
4. Ministerio de Defensa Nacional
5. Ministerio del Deporte
6. Ministerio de Desarrollo Urbano y Vivienda
7. Ministerio de Finanzas
8. Ministerio de Inclusión Económica y Social
9. Ministerio de Industrias y Productividad
10. Ministerio del Interior
11. Ministerio de Justicia, Derechos Humanos y Cultos
12. Ministerio de Recursos Naturales No Renovables
13. Ministerio de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana
14. Ministerio Comercio Exterior

15. Ministerio de Relaciones Laborales
16. Ministerio de Salud Pública
17. Ministerio de Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información
18. Ministerio de Transporte y Obras Públicas
19. Ministerio de Turismo
20. Ministerio de Educación
21. Ministerio de Electricidad y Energía Renovable

ÖFFENTLICHE BANKEN

1. Instituto Ecuatoriano de Crédito Educativo (IECE)
2. Banco del Estado (BEDE)
3. Corporación Financiera Nacional (CFN)
4. Corporación Nacional de Finanzas Populares y Solidarias (CONAFIPS)
5. Banco Nacional de Fomento (BNF)

6. Banco Ecuatoriano de la Vivienda (BEV)
7. Banco del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (BIESS)
8. Banco Central del Ecuador

SONSTIGE EINRICHTUNGEN

1. Servicio Nacional de Contratación Pública (SERCOP)
2. Servicio de Rentas Internas (SRI)
3. Servicio Nacional de Aduana (SENAE)
4. Servicio de Contratación de Obras (SECOB)
5. Autoridad Portuaria
6. Dirección Nacional de Aviación Civil
7. Dirección General del Registro Civil, Identificación y Cedulación

SONSTIGE STAATLICHE ORGANE

1. Asamblea Nacional
2. Consejo de la Judicatura

3. Consejo Nacional Electoral
4. Corte Constitucional
5. Consejo de Participación Ciudadana y Control Social
6. Tribunal Contencioso Electoral
7. Fiscalía General del Estado
8. Defensoría Pública
9. Defensoría del Pueblo
10. Contraloría General del Estado
11. Procuraduría General del Estado
12. Consejo Nacional de Control de Sustancias Estupefacientes y Psicotrópicos
13. Consejo Nacional de Evaluación y Acreditación – CONEA
14. Consejo Nacional de Zonas Francas – CONAZOFRA
15. Consejo Nacional de Telecomunicaciones
16. Superintendencia de Compañías

17. Superintendencia de Comunicación
18. Superintendencia de la Economía Popular y Solidaria
19. Superintendencia de Poder de Control del Mercado
20. Superintendencia de Telecomunicaciones
21. Superintendencia de Bancos y Seguros
22. Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social
23. Cuerpo de Ingenieros del Ejército (nur für Bauvorhaben in Friedenszeiten)

EINRICHTUNGEN DES BILDUNGSSEKTORS

1. Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión
2. Consejo Nacional de Capacitación y Formación Profesional – CNCF
3. Escuela Politécnica del Ejército
4. Escuela Politécnica Nacional
5. Escuela Superior Politécnica Agropecuaria de Manabí Manuel Félix López
6. Escuela Superior Politécnica del Chimborazo

7. Escuela Superior Politécnica del Litoral
8. Universidad Agraria del Ecuador
9. Universidad Central del Ecuador
10. Universidad de Guayaquil
11. Universidad Estatal Amazónica
12. Universidad de Bolívar
13. Universidad Estatal de Cuenca
14. Universidad Estatal de Milagro
15. Universidad Estatal del Sur de Manabí
16. Universidad Estatal Península de Santa Elena
17. Universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí
18. Universidad Nacional de Chimborazo
19. Universidad Nacional de Loja
20. Universidad Politécnica Estatal del Carchi

21. Universidad Técnica de Ambato
22. Universidad Técnica de Babahoyo
23. Universidad Técnica de Cotopaxi
24. Universidad Técnica de Machala
25. Universidad Técnica de Manabí
26. Universidad Técnica de Quevedo
27. Universidad Técnica del Norte
28. Universidad Técnica Luis Vargas Torres de Esmeralda
29. Instituto de Altos Estudios Nacionales

Bemerkungen zu diesem Unterabschnitt

Titel VI dieses Übereinkommens gilt nicht in folgenden Fällen:

1. MINISTERIO COORDINADOR DE SEGURIDAD, MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL, MINISTERIO DEL INTERIOR UND SECRETARÍA DE INTELIGENCIA:
Beschaffung von Waren strategischer Art, die für die Landesverteidigung und die öffentliche Sicherheit notwendig sind, und Beschaffung von Waren, die unter Abschnitt 2 (Nahrungs- und Genussmittel, Textilien, Bekleidung und Lederwaren) der Zentralen Gütersystematik der Vereinten Nationen („CPC“) fallen, durch das Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, das Ejército Nacional, die Armada Nacional, die Fuerza Aérea Ecuatoriana und die Policía Nacional

2. MINISTERIO COORDINADOR DE DESARROLLO SOCIAL, DE EDUCACION UND AMTSSTELLEN, EINRICHTUNGEN ODER VERWALTUNGSSTELLEN, DIE DIESEM MINISTERIUM UNTERSTELLT ODER ANGEGLIEDERT ODER MIT IHM KOORDINIERT SIND: Dienstleistungen (auch durch den Servicio de Contratación de Obras, SECOB, erbracht) für den Bau von Bildungseinrichtungen (Vorschulen, Grundschulen und höhere Schulen): Ausarbeitung, Gestaltung, Druck, Herausgabe und Veröffentlichung von Lehrmaterial und Erwerb von Schuluniformen
3. MINISTERIO DE INCLUSION ECONOMICA Y SOCIAL UND AMTSSTELLEN, EINRICHTUNGEN ODER VERWALTUNGSSTELLEN, DIE DIESEM MINISTERIUM UNTERSTELLT ODER ANGEGLIEDERT ODER MIT IHM KOORDINIERT SIND: Beschaffung von Waren, die unter Abschnitt 2 der CPC fallen (Nahrungs- und Genussmittel; Textilien, Bekleidung und Lederwaren) und für Sozialhilfeprogramme bestimmt sind
4. MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA, ACUACULTURA Y PESCA UND AMTSSTELLEN, EINRICHTUNGEN ODER VERWALTUNGSSTELLEN, DIE DIESEM MINISTERIUM UNTERSTELLT ODER ANGEGLIEDERT ODER MIT IHM KOORDINIERT SIND: Beschaffung von Lebensmitteln, landwirtschaftlichen Betriebsmitteln und lebenden Tieren im Zusammenhang mit Programmen für Agrarunterstützung sowie für Nahrungsmittelhilfe
5. CONSEJO NACIONAL ELECTORAL: Beschaffung für die Vorbereitung und Durchführung von Wahlen und öffentlichen Konsultationen

UNTERABSCHNITT 2

NACHGEORDNETE REGIERUNGSSTELLEN

Titel VI dieses Übereinkommens gilt für die in diesem Unterabschnitt genannten nachgeordneten Regierungsstellen bei der Beschaffung von Waren, Dienstleistungen und Bauleistungen, wenn der Auftragswert nach Artikel 173 Absätze 6 bis 8 dieses Übereinkommens auf mindestens folgende Schwellenwerte geschätzt wurde:

Waren

Schwellenwert: 350 000 SZR für einen Zeitraum von fünf Jahren nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens, danach 200 000 SZR

Dienstleistungen

Schwellenwert: 350 000 SZR für einen Zeitraum von fünf Jahren nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens, danach 200 000 SZR

Bauleistungen:

Schwellenwert: 6 000 000 SZR für einen Zeitraum von fünf Jahren nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens, danach 5 000 000 SZR

Beschaffungsstellen:

1. Alle Gobiernos Autónomos Provinciales
2. Alle Gobiernos Autónomos Municipales

Bemerkungen zu diesem Unterabschnitt

Titel VI dieses Übereinkommens gilt nicht für Beschaffungen durch die Gobiernos Autónomos Parroquiales.

UNTERABSCHNITT 3

SONSTIGE UNTER DIESEN TITEL FALLENDE BESCHAFFUNGSSTELLEN

Titel VI dieses Übereinkommens gilt für sonstige in diesem Abschnitt genannte Stellen bei der Beschaffung der nachfolgend aufgeführten Waren, Dienstleistungen und Bauleistungen, wenn der Auftragswert nach Artikel 173 Absätze 6 bis 8 dieses Übereinkommens auf mindestens folgende Schwellenwerte geschätzt wurde:

Waren:

Schwellenwert: 400 000 SZR

Dienstleistungen:

Schwellenwert: 400 000 SZR

Bauleistungen:

Schwellenwert: 6 000 000 SZR für einen Zeitraum von fünf Jahren nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens, danach 5 000 000 SZR

Beschaffungsstellen:

Sofern nichts anderes angegeben ist, gilt Titel VI dieses Übereinkommens für die nachstehend aufgeführten nationalen öffentlichen Unternehmen:

ÖFFENTLICHE UNTERNEHMEN DER EXEKUTIVE

1. Astilleros Navales Ecuatorianos - ASTINAVE EP
2. Corporación Eléctrica del Ecuador - CELEC EP
3. Corporación Nacional de Telecomunicaciones - CNT EP
4. Empresa Eléctrica Pública de Guayaquil EP.
5. Empresa Nacional Minera - ENAMI EP

6. Empresa Pública de Exploración y Explotación de Hidrocarburos – PETROAMAZONAS EP
7. Empresa Pública Cementera del Ecuador EP
8. Empresa Pública Correos del Ecuador - CDE E.P.
9. Empresa Pública de Desarrollo Estratégico Ecuador - ESTRATEGICO EP
10. Empresa Pública de Hidrocarburos del Ecuador EP - PETROECUADOR
11. Empresa Pública de Innovación y Comercialización INVENTIO-ESPOL EP
12. Empresa Pública Flota Petrolera Ecuatoriana - EP FLOPEC
13. Empresa Pública TAME Línea Aérea del Ecuador - TAME EP
14. Empresa Pública de Fármacos ENFARMA EP
15. Ferrocarriles del Ecuador Empresa Pública - FEED
16. Hidroeléctrica Coca Codo Sinclair - COCASINCLAIR EP
17. Hidroeléctrica del Litoral - HIDROLITORAL EP
18. HIDROESPOL E.P.
19. Infraestructuras Pesqueras del Ecuador Empresa Pública - IPEEP

20. Transportes Navieros Ecuatorianos
21. Yachay EP
22. Corporación Nacional de Electricidad - CNEL EP
23. Empresa Pública de Parques Urbanos y Espacios Públicos
24. Ecuador T.V. EP
25. Fabricamos Ecuador EP
26. Unidad Nacional de Almacenamiento EP
27. Empresa Pública Técnica Vehicular
28. Empresa Eléctrica Ambato Regional Centro Norte S.A.
29. Empresa Eléctrica Riobamba S.A.
30. Empresa Eléctrica Provincial Cotopaxi S.A.
31. Empresa Eléctrica Regional Norte S.A.
32. Empresa Eléctrica Regional del Sur S.A.
33. Empresa Eléctrica Regional Centrosur C.A.

34. Empresa Eléctrica Azogues C.A.
35. Hidromira Carchi S.A.
36. Hidroagoyán S.A.
37. Empresa Pública Metropolitana de Servicios Aeroportuarios y Gestión de Zonas Francas y Regímenes Especiales
38. Autoridad Aeroportuaria de Guayaquil - Fundación de la Muy Ilustre Municipalidad de Guayaquil
39. Empresa Metropolitana de Aseo - EMASEO
40. Empresa Pública Metropolitana de Movilidad y Obras Pública
41. Empresa Pública Metropolitana de Agua Potable y Saneamiento de Quito
42. Empresa Municipal de Agua Potable y Alcantarillado de Ambato
43. Empresa Municipal de Agua Potable y Alcantarillado de Pujili - EMAPAP
44. Empresa Municipal de Agua Potable y Alcantarillado de Riobamba - EMAPAR
45. Empresa Municipal de Agua Potable y Saneamiento Básico del Cantón Pedro Moncayo - EMASA-PM.
46. Empresa Municipal de Aseo de Cuenca

UNTERABSCHNITT 4

WAREN

Titel VI dieses Übereinkommens gilt für alle von den in den Unterabschnitten 1 bis 3 aufgeführten Stellen beschafften Waren, vorbehaltlich der jeweiligen Bemerkungen und der allgemeinen Anmerkungen von Unterabschnitt 7.

Bemerkungen zu diesem Unterabschnitt

Titel VI dieses Übereinkommens gilt nicht für die Beschaffung von Waren, die für die Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsvorhaben erforderlich sind, oder für Waren, die unter folgende Kategorien fallen:

Abteilung 12 der CPC (Erdöl und Erdgas)

Gruppe 333 der CPC (Erdöl)

Gruppe 334 der CPC (Erdgas und andere gasförmige Kohlenwasserstoffe)

Gruppe 341 der CPC (Organische Grundchemikalien)

UNTERABSCHNITT 5

DIENSTLEISTUNGEN MIT AUSNAHME VON BAULEISTUNGEN

Titel VI dieses Übereinkommens gilt ausschließlich für die Dienstleistungen nach Dokument MTN.GNS/W/120, die in diesem Unterabschnitt aufgeführt sind, von den in den Unterabschnitten 1 bis 3 aufgeführten Stellen beschafft werden, vorbehaltlich der jeweiligen Bemerkungen zu den Unterabschnitten 1 bis 3 sowie der allgemeinen Anmerkungen von Unterabschnitt 7:

Gegenstand	CPC-Referenznr.
Straßenverkehrsdienstleistungen	712, 744, 87304
Seeverkehrsdienstleistungen	721, 745
Eisenbahnverkehrsdienstleistungen	711, 743
Beförderung in Rohrleitungen	713
Binnenschiffsverkehr	722
Kommunikationsdienstleistungen	752, 7512, 754
Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten	633, 6122, 886, 6112
Hotels	641, 643
Dienstleistungen der Strom- und Gasverteilung durch Netze	691
Luftverkehrsdienstleistungen	73, 746 mit Ausnahme der Unterklasse: – 7321 (Beförderung von Postsendungen im Luftverkehr) und – 7462 (Flugverkehrskontrolldienste)
Hilfsdienstleistungen für alle Verkehrsträger	741, 742, 748
Dienstleistungen von Reiseagenturen und Reiseveranstaltern	7471
Hilfsdienstleistungen für Finanzdienstleistungen	814

Gegenstand	CPC-Referenznr.
Miet-/Leasingdienstleistungen für andere Maschinen und Ausrüstungen ohne Bedienungspersonal	83106, 83107, 83108, 83109
Miet-/Leasingdienstleistungen für Gebrauchsgüter	83202, 83203, 83204, 83209
Computer- und verwandte Dienstleistungen	841, 843, 844, 845, 849
Dienstleistungen von Buchhaltern	8622
Dienstleistungen von Steuerberatern	863
Dienstleistungen auf dem Gebiet der Marktforschung	86401
Mit der Managementberatung verwandte Leistungen	866 mit Ausnahme der Unterklasse 86602 Schieds- und Schlichtungsdienstleistungen
Integrierte Ingenieurdienstleistungen	8673 nach 15 Jahren
Dienstleistungen auf dem Gebiet der Werbung	871 nach 10 Jahren
Gebäudereinigung und Dienstleistungen von Immobilienmaklern auf Honorar- oder Vertragsbasis	874, 822
Dienstleistungen im Bereich Landwirtschaft, Jagd und Forsten; Leistungen im Bereich Fischerei; Leistungen im Bereich Bergbau; Leistungen im Bereich verarbeitendes Gewerbe, ausgenommen die Herstellung von Metallwaren wie Maschinenbauerzeugnisse	881, 882, 883, 884
Verpacken - Druck und Veröffentlichung	876, 88442
Sonstige Unternehmensdienstleistungen	8790 (außer 87901, 87902)
Tierärztliche Dienstleistungen	932
Umweltdienstleistungen: Dienstleistungen der Abgasreinigung; Dienstleistungen im Bereich Lärmschutz; Dienstleistungen im Bereich Natur- und Landschaftsschutz; Sonstige Dienstleistungen im Bereich Umweltschutz a.n.g.	9404, 9405, 9406, 9409

UNTERABSCHNITT 6

BAULEISTUNGEN

Bauleistungen

Titel VI dieses Übereinkommens gilt für alle von den in den Unterabschnitten 1 bis 3 aufgelisteten Stellen beschafften Bauleistungen, die in Abteilung 51 der CPC enthalten sind, vorbehaltlich der jeweiligen Bemerkungen zu den Unterabschnitten, der allgemeinen Anmerkungen von Unterabschnitt 7 und der Bemerkungen zu diesem Unterabschnitt.

Liste der Abteilung 51, CPC			
Gruppe	Klasse	Unterklasse	Titel
ABSCHNITT 5			BAULEISTUNGEN UND BAUTEN: LAND
ABTEILUNG 51			BAULEISTUNGEN
511			Vorbereitende Baustelleneinrichtung
	5111	51110	Baustellenerkundung
	5112	51120	Abbrucharbeiten
	5113	51130	Spreng- und Entrümmerungsarbeiten
	5114	51140	Aushub- und Erdbewegungsarbeiten
	5115	51150	Aufschließung von Lagerstätten (außer für die Förderung von Erdöl und Erdgas, die unter F042 fällt)
	5116	51160	Gerüstbau

Liste der Abteilung 51, CPC			
Gruppe	Klasse	Unterklasse	Titel
ABSCHNITT 5			BAULEISTUNGEN UND BAUTEN: LAND
ABTEILUNG 51			BAULEISTUNGEN
512			Bauleistungen im Hochbau
	5121	51210	Bauleistungen an Gebäuden mit einer oder zwei Wohnungen
	5122	51220	Bauleistungen an Gebäuden mit drei oder mehr Wohnungen
	5123	51230	Bauleistungen an Lagern und Industriebauten
	5124	51240	Bauleistungen an Geschäftsbauten
	5125	51250	Bauleistungen an Vergnügungsstätten
	5126	51260	Bauleistungen an Hotels, Restaurants und ähnlichen Gebäuden
	5127	51270	Bauleistungen an Unterrichtsgebäuden
	5128	51280	Bauleistungen an Gesundheitseinrichtungen
	5129	51290	Bauleistungen an sonstigen Gebäuden
513			Tiefbauarbeiten
	5131	51310	Bauleistungen an Autobahnen, Straßen, Wegen, Bahnverkehrsstrecken sowie an Start- und Landebahnen (ausgenommen Hochstraßen)
	5132	51320	Bauleistungen an Brücken, Hochstraßen, Tunneln und Unterführungen
	5133	51330	Bauleistungen an Wasserstraßen, Häfen, Dämmen und andere Wasserbauarbeiten
	5134	51340	Bauleistungen an Rohrfernleitungen, Fernmelde- und Energieübertragungsleitungen
	5135	51350	Bauleistungen an kommunalen Rohrleitungs- und Kabelnetzen (einschließlich zugehöriger Arbeiten)
	5136	51360	Bauleistungen an Bergwerken
	5137	51370	Bauleistungen an Sport- und Freizeitanlagen
	5138	51380	Baggerdienste
	5139	51390	Sonstige allgemeine Hoch- und Tiefbauarbeiten, a.n.g.

Liste der Abteilung 51, CPC			
Gruppe	Klasse	Unterklasse	Titel
ABSCHNITT 5			BAULEISTUNGEN UND BAUTEN: LAND
ABTEILUNG 51			BAULEISTUNGEN
514	5140	51400	Bauleistungen an Fertigteilbauten
515			Spezialbauarbeiten
	5151	51510	Herstellen von Fundamenten, einschließlich Rammarbeiten
	5152	51520	Brunnenbau
	5153	51530	Dachdeckungs- und Abdichtungsarbeiten
	5154	51540	Betonarbeiten
	5155	51550	Stahlbauarbeiten einschließlich Biege- und Schweißarbeiten
	5156	51560	Maurerarbeiten
	5159	51590	Sonstige Spezialbauarbeiten
516			Bauinstallationsarbeiten
	5161	51610	Arbeiten an Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage
	5162	51620	Arbeiten im Rahmen der Installation von Wasser- und Abwasseranlagen
	5163	51630	Gasinstallationsarbeiten
	5164		Elektroinstallationsarbeiten
		51641	Installation von elektrischen Leitungen
		51642	Installation von Feuermeldeanlagen
		51643	Installation von Einbruchsicherungen
		51644	Installation von Hausantennen
		51649	Sonstige Elektroinstallationsarbeiten
	5165	51650	Isolierungsarbeiten (elektrische Leitungen, Wasser, Wärme, Schall)
	5166	51660	Einrichtungen von Zäunen und Geländern
	5169		Sonstige Installationsarbeiten
		51691	Einbau von Aufzügen und Rolltreppen
		51699	Sonstige Installationsarbeiten

Liste der Abteilung 51, CPC			
Gruppe	Klasse	Unterklasse	Titel
ABSCHNITT 5			BAULEISTUNGEN UND BAUTEN: LAND
ABTEILUNG 51			BAULEISTUNGEN
517			Sonstige Bauleistungen und Ausbauarbeiten
	5171	51710	Verglasungsarbeiten
	5172	51720	Stuck-, Gips- und Verputzarbeiten
	5173	51730	Malerarbeiten
	5174	51740	Verlegen von Fußboden- und Wandfliesen oder -platten
	5175	51750	Sonstige Fußbodenverlegearbeiten, Tapezieren und sonstige Wandverkleidearbeiten
	5176	51760	Bautischlerarbeiten mit und ohne Metall sowie Zimmererarbeiten
	5177	51770	Raumausstattungsarbeiten
	5178	51780	Dekorative Arbeiten
	5179	51790	Sonstige Baufertigstellungs- und Ausbauarbeiten
518	5180	51800	Leistungen bei der Vermietung von Baumaschinen und -geräten mit Bedienungspersonal

Bemerkung zu diesem Unterabschnitt

- (1) Eine ecuadorianische Beschaffungsstelle kann bei der Beschaffung von Bauleistungen für den Bau, die Instandhaltung oder die Sanierung von Straßen und Autobahnen als Bedingung festlegen, dass zur Förderung der Beschäftigung und zur Verbesserung der Lebensbedingungen in ländlichen Gebieten lokale Arbeitskräfte aus diesen Gebieten eingesetzt werden.
- (2) Konzessionsverträge für Bauaufträge unterliegen, wenn sie von den in den Unterabschnitten 1 und 2 aufgeführten Stellen vergeben werden, dem Grundsatz der Inländerbehandlung gemäß Artikel 175, Absätze 1 und 2 dieses Übereinkommens sowie den Artikeln 173, 174, 179, 190 und 294 dieses Übereinkommens.

UNTERABSCHNITT 7

ALLGEMEINE ANMERKUNGEN

1. TITEL VI DIESES ÜBEREINKOMMENS GILT NICHT FÜR:

- a) die Beschaffung von Waren und Dienstleistungen im Sektor Verteidigung und öffentliche Sicherheit mit strategischer Bedeutung für die Landesverteidigung und die öffentliche Sicherheit durch die Fuerzas Armadas, die Policía Nacional oder das Secretaría Nacional de Inteligencia;
- b) Programme und Verfahren für das öffentliche Beschaffungswesen, die Kleinst-, Klein- und Mittelunternehmen (im Folgenden "KKMU") sowie den *Actores de la Economía Popular y Solidaria* (AEPYS) (Akteure der Volkssolidarwirtschaft) vorbehalten sind, sofern die AEPYS dieselben Größenkriterien erfüllen, die auch KKMU erfüllen müssen, um als solche zu gelten;
- c) die Beschaffung von Waren im Rahmen von Nahrungsmittelhilfeprogrammen;
- d) Beschaffungen durch jedwede Einrichtungen des öffentlichen Sektors auf den Galápagosinseln und alle Beschaffungen, die Auswirkungen auf diese bestimmte Region haben;
- e) die Beschaffung oder der Erwerb von Waren, Dienstleistungen oder Bauleistungen von diplomatischen Vertretungen der Republik Ecuador für ihren Betrieb;
- f) Beschaffungen einer ecuadorianischen Stelle von einer anderen ecuadorianischen Stelle.

2. TECHNOLOGIEAUFSCHLÜSSELUNG²:

Für einen Zeitraum von fünf Jahren nach dem Inkrafttreten dieses Übereinkommens können die in den Unterabschnitten 1, 2 und 3 aufgeführten Beschaffungsstellen die öffentliche Beschaffung an zwingende Auflagen zur Einbeziehung eines Inlandsanteils knüpfen, und zwar nach Maßgabe der Technologieaufschlüsselungsstudie, die auf der Grundlage der vom staatlichen Dienst für öffentliche Beschaffung (Servicio Nacional de Contratación Pública - SERCOP) Ecuadors festgelegten Methodik durchgeführt wurde. Diese Auflagen sind als objektive und klar definierte Bedingungen für die Vergabe von Beschaffungsverträgen aufzuführen.

Die Beschaffungsstellen geben in ihren Ausschreibungsbekanntmachungen an, dass Auflagen in Bezug auf den Inlandsanteil gelten, und führen diese im Lastenheft detailliert auf.

Diese Auflagen gelten nur für Verfahren zur Beschaffung von Waren und Bauleistungen und dürfen höchstens 40 % des gesamten Auftragswertes betreffen.

3. FORMEL ZUR BERECHUNG DER SCHWELLENWERTE

Der Schwellenwert wird in zweijährigen Abständen angepasst, wobei die Anpassung jeweils am 1. Januar wirksam wird, erstmalig zum 1. Januar 2018.

Die Berechnung dieser Schwellenwerte basiert auf dem Durchschnitt der Tageswerte des Umrechnungskurses SZR-US-Dollar über den 24-Monatszeitraum, der am letzten Tag des Monats August vor der Änderung mit Wirkung vom 1. Januar endet. Die so geänderten Schwellenwerte werden gegebenenfalls auf die nächsten Tausend Dollar abgerundet. Diese Methode kann von der EU-Vertragspartei und Ecuador im Handelsausschuss in der Zusammensetzung nach Artikel 12 Absatz 4 dieses Übereinkommens geändert werden.

4. ECUADORIANISCHE BEHÖRDEN FÜR DIE ZWECKE DES ARTIKELS 190 DIESES ÜBEREINKOMMENS

Im Falle Ecuadors sind das Tribunal Contencioso Administrativo, der Corte Nacional de Justicia und der SERCOP die unparteiischen Behörden für die Zwecke des Artikels 190 Absatz 6 dieses Übereinkommens. Der SERCOP ist eine autonome Einrichtung, welche die Befugnis hat, in Beschaffungsverfahren und bei der Auftragsvergabe vorläufige Maßnahmen gemäß Artikel 190 Absatz 7 Buchstabe a dieses Übereinkommens zu ergreifen, jedoch nur in Beschaffungsverfahren, die dem Ley Orgánica del Sistema Nacional de Contratación Pública (Organgesetz über das nationale öffentliche Beschaffungswesen) unterliegen.“

¹ Alle Ministerien und ihre Amtsstellen, Einrichtungen oder Verwaltungsstellen, die diesen Ministerien unterstellt und angegliedert sind, außer den in Unterabschnitt 3 aufgeführten öffentlichen Unternehmen.

² Technologieaufschlüsselung gemäß Artikel 6 Absatz 10 des Ley Orgánica del Sistema Nacional de Contratación Pública (Organgesetz über das nationale öffentliche Beschaffungswesen).

„GEMEINSAME ERKLÄRUNGEN ECUADORS UND DER EU-VERTRAGSPARTEI

Rechte des geistigen Eigentums

Die Vertragsparteien bekräftigen ihre Rechte und Pflichten aus dem WTO-Übereinkommen über handelsbezogene Aspekte der Rechte des geistigen Eigentums (im Folgenden „TRIPS-Übereinkommen“).

Spätestens mit Inkrafttreten dieses Übereinkommens führt Ecuador Gebühren und Verwaltungskosten für die Eintragung und Aufrechterhaltung von Rechten des geistigen Eigentums ein, die im Einklang mit Artikel 62 Absatz 4 des TRIPS-Übereinkommens stehen und die mit den Gebühren der Ämter für geistiges Eigentum der anderen WTO-Mitglieder vergleichbar sind. Ecuador verpflichtet sich, Anträgen auf den Schutz von Rechten des geistigen Eigentums im Einklang mit dem TRIPS-Übereinkommen, insbesondere mit Artikel 3 und Artikel 27 Absatz 1, Inländerbehandlung zu gewähren.

Die Vertragsparteien bekräftigen erneut ihre Verpflichtung zu der auf der WTO-Ministerkonferenz in Doha am 14. November 2001 angenommenen „Erklärung zum TRIPS-Abkommen und zur öffentlichen Gesundheit“; sie bekräftigen ferner das Recht der Vertragsparteien, auf die Bestimmungen des TRIPS-Übereinkommens zurückzugreifen, die Flexibilität beim Schutz der öffentlichen Gesundheit bieten. Bei der Vergabe von Zwangslizenzen garantiert Ecuador im Rahmen seiner Rechtsordnung die Einhaltung aller Bedingungen und Bestimmungen des TRIPS-Übereinkommens über die Gewährung von Zwangslizenzen, insbesondere die Einhaltung von Artikel 31.

Ecuador garantiert, den Verpflichtungen gemäß Artikel 61 des TRIPS-Übereinkommens vollumfänglich nachzukommen.

Die Vertragsparteien kommen überein, das Interesse Ecuadors, geografische Angaben für nichtlandwirtschaftliche Erzeugnisse im selben Maße zu schützen wie Weine, aromatisierte Weine, Spirituosen, Agrarerzeugnisse und Lebensmittel, im Rahmen des aufgrund Artikel 257 dieses Übereinkommen eingesetzten Unterausschusses „Geistiges Eigentum“ zu prüfen. Sollte die Europäische Union einschlägige Rechtsakte zum Schutze geografischer Angaben für nichtlandwirtschaftliche Erzeugnisse erlassen, so wird diese neue Rechtslage bei der genannten Prüfung berücksichtigt.

Marktzugang

Ecuador kann die folgenden Maßnahmen, einschließlich diesbezüglicher Änderungen und Verordnungen, weiterhin anwenden, sofern diese Änderungen und Verordnungen keine Voraussetzungen schaffen, die diskriminierend sind oder den Handel stärker beschränken.

- a) Maßnahmen bezüglich Steuern auf alkoholische Getränke nach den Artikeln 10 und 12 des *„Ley de Fomento Ambiental Optimización de Ingresos del Estado“*, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 583 vom 24. November 2011, sowie nach Artikel 2 des *„Ley Orgánica de Incentivos para el Sector Productivo“*, veröffentlicht im 2. Supplement zum Amtsblatt Nr. 56 vom 12. August 2013, bis zwei Jahre nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens. Danach müssen die Maßnahmen dem Titel III (Warenhandel) Kapitel 1 (Marktzugang für Waren), insbesondere Artikel 21, entsprechen.
- b) Maßnahmen bezüglich der Einfuhren von Altkleidung, gebrauchten Schuhen und Gebrauchtfahrzeugen (COMEXI-Resolución Nr. 182, COMEX-Resolución Nr. 51). fünf Jahre nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens wird geprüft, ob diese Maßnahmen weiterhin erforderlich sind.“